



THE ASSAM GAZETTE

অসাধাৰণ
EXTRAORDINARY

প্ৰাপ্ত কৰ্তৃত্বৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত
PUBLISHED BY AUTHORITY

নং ৬ দিশপুৰ, বৃহস্পতিবাৰ, ৪ জানুৱাৰী, ২০০৪, ১৮ পুহ, ১৯২৫ (শক)
No. 6 Dispur, Thursday, 8th January, 2004, 18th Pausa, 1925 (S.E.)

GOVERNMENT OF ASSAM
ORDERS BY THE GOVERNOR
LEGISLATIVE DEPARTMENT :: LEGISLATIVE BRANCH

NOTIFICATION

The 8th January, 2004.

No. LGL. 163/2003/10.--The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

ASSAM ACT NO. 1 OF 2004.

(Received the assent of the Governor on 5th January, 2004)

THE ASSAM APPROPRIATION (No.IX) ACT, 2003

AN

ACT

to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam for the services of the financial year, 2003-2004.

Be it enacted by the Assam Legislative Assembly in the Fifty-fourth Year of the Republic of India as follows:-

Short title

1. This Act may be called the Assam Appropriation (No.IX) Act, 2003.

Withdrawal of
Rs. 973,49,18,000
from and out of the
Consolidated Fund of
the State of Assam for
the year, 2003-2004

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Assam there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column (3) of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of Nine hundred Seventy-three crore, Forty-nine lakhs and Eighteen thousand rupees towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year, 2003-2004 in respect of the services specified in column (2) of the Schedule.

Appropriation

3. The sums authorised to be withdrawn from and out of the Consolidated Fund of the State of Assam by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year.

THE SCHEDULE
(See Sections 2 and 3)

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
1	State Legislature Revenue	30,00,000	—	30,00,000
5	Sales Tax and Other Taxes Revenue	59,00,00,000	—	59,00,00,000
6	Land Revenue and Land Ceiling Revenue	3,06,05,000	61,75,000	3,67,80,000
9	Transport Services Revenue	20,00,000	—	20,00,000
11	Secretariat and Attached Offices Revenue	24,00,00,000	—	24,00,00,000
13	Treasury and Accounts Administration Revenue	2,50,00,000	—	2,50,00,000
14	Police Revenue	—	11,11,000	11,11,000
15	Jails Revenue	—	1,07,000	1,07,000
17	Administrative and Functional Buildings Revenue	1,81,00,000	—	1,81,00,000
	Capital	3,75,00,000	—	3,75,00,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes		[3]		
			Sums not exceeding		Total
			Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	
		Rs.	Rs.	Rs.	
18	Fire Services	Revenue	—	10,00,000	10,00,000
19	Vigilance Commission and Others	Revenue	2,04,000	—	2,04,000
21	Guest House, Government Hostels, etc.	Revenue	50,50,000	—	50,50,000
23	Pension and Other Retirement Benefits	Revenue	50,00,00,000	—	50,00,00,000
25	Miscellaneous General Service	Revenue	5,00,000	—	5,00,000
26	Education (Higher Education)	Revenue	21,00,00,000	—	21,00,00,000
27	Art and Culture	Revenue	1,02,00,000	—	1,02,00,000
29	Medical and Public Health	Revenue	1,05,30,000	67,25,000	1,72,55,000
30	Water Supply and Sanitation	Revenue	51,49,000	—	51,49,000
36	Labour and Employment	Revenue	31,87,000	—	31,87,000
39	Social Security, Welfare & Nutrition	Revenue	4,64,68,000	—	4,64,68,000
41	Natural Calamities	Revenue	117,60,00,000	—	117,60,00,000
43	Co-Operation	Revenue	14,37,000	—	14,37,000
		Capital	50,38,000	—	50,38,000
44	North Eastern Council Schemes	Capital	1,000	—	1,000
48	Agriculture	Revenue	10,00,000	—	10,00,000
49	Irrigation	Revenue	—	18,90,000	18,90,000
		Capital	1,63,13,000	—	1,63,13,000
51	Soil and Water Conservation	Revenue	2,44,000	—	2,44,000
52	Animal Husbandry	Revenue	15,00,000	—	15,00,000
54	Fisheries	Revenue	20,00,000	—	20,00,000
55	Forestry and Wild Life	Revenue	1,00,00,000	2,00,000	1,02,00,000
56	Rural Development (Panchayat)	Revenue	43,06,00,000	26,76,000	43,32,76,000
57	Rural Development	Revenue	2,00,00,000	—	2,00,00,000
58	Industries	Capital	1,80,00,000	—	1,80,00,000
59	Sericulture and Weaving	Revenue	92,00,000	—	92,00,000
60	Cottage Industries	Revenue	1,000	—	1,000
62	Power (Electricity)	Revenue	483,00,00,000	—	483,00,00,000
		Capital	122,00,00,000	—	122,00,00,000
63	Flood Control	Capital	15,02,000	—	15,02,000
64	Roads and Bridges	Capital	2,00,00,000	—	2,00,00,000
65	Tourism	Revenue	9,000	—	9,000

[1] Grant No./ Appropriation	[2] Services and purposes	[3] Sums not exceeding		
		Voted by the Assembly	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
69	Scientific Services and Research Revenue	3,000	—	3,000
71	Education (Elementary, Secondary etc.) Revenue	19,46,63,000	—	19,46,63,000
72	Relief and Rehabilitation Revenue	30,000	—	30,000
74	Sports and Youth Services Revenue	2,00,00,000	—	2,00,00,000
	Total Revenue	839,66,80,000	1,98,84,000	841,65,64,000
	Capital	131,83,54,000	—	131,83,54,000
	Grand Total	971,50,34,000	1,98,84,000	973,49,18,000

M. K. DEKA,
Commissioner & Secretary to the Govt. of Assam,
Legislative Department, Dispur.

২০০৪ চনৰ ১ নম্বৰ অসম অধিনিয়ম
(২০০৪ চনৰ ৫ জানুৱাৰী তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতি প্ৰাপ্ত)

অসম বিনিয়োগ (নং - ৯) অধিনিয়ম, ২০০৩
এখন অধিনিয়ম

২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ সেৱাৰ বাবে অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা নিৰ্দিষ্ট পৰিমাণৰ অতিৰিক্ত টকা উলিওৱাৰ আৰু বিনিয়োগৰ প্ৰাধিকাৰ দিবৰ নিমিত্তে এখন বিধেয়ক ।

ভাৰত গণৰাজ্যৰ চৌৱামতম্ বৰ্ষত তলত উল্লেখ কৰা ধৰণে অসম বিধান সভাৰ দ্বাৰা অধিনিয়মিত কৰা হওঁক ।

সংক্ষিপ্ত নাম । ১ । এই অধিনিয়মখনক অসম বিনিয়োগ (নং- ৯) অধিনিয়ম, ২০০৩ বুলি কোৱা হ'ব ।

২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ বাবে অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ ৯৭৩,৪৯,১৮,০০০ টকা উলিওৱা ।

২ । ২০০৩-২০০৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰটোৰ ভিতৰত অনুসূচীৰ (২) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট সেৱা সমূহৰ সম্পৰ্কত বিভিন্ন ব্যয় বহন কৰিবলৈ অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা অনুসূচীৰ (৩) কলমত বিনিৰ্দিষ্ট পৰ্ব্বমুঠ নশ তেওঁৰ কোটি ঊনপঞ্চাশ লাখ ঠাঠৰ হাজাৰ টকা উলিয়াব ও বিনিয়োগ কৰিব পাৰিব ।

বিনিয়োগ । ৩ । এই অধিনিয়মৰ দ্বাৰা অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিৰ পৰা উলিয়াবলৈ প্ৰাধিকাৰ দিয়া টকা উল্লেখিত বছৰটোৰ সম্পৰ্কত অনুসূচীত দেখুওৱা সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যৱলীৰ বাবে বিনিয়োগ কৰা হ'ব ।

অনুসূচী
(ধাৰা ২ ও ৩ দৃষ্টব্য)

(১) মঞ্জুৰী নং বিনিয়োগ	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যৱলী		(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
			বিধান সভাৰ ঘাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
			টকা	টকা	টকা
১	ৰাজ্যিক বিধান সভা	ৰাজহ	৩০,০০,০০০	—	৩০,০০,০০০
৫	বিক্ৰী কৰ আৰু অন্যান্য কৰ	ৰাজহ	৫৯,০০,০০,০০০	—	৫৯,০০,০০,০০০
৬	ভূমি ৰাজহ আৰু ভূমি সীমিতকৰণ	ৰাজহ	৩,০৬,০৫,০০০	৬১,৭৫,০০০	৩,৬৭,৮০,০০০
৯	পৰিবহন সেৱা	ৰাজহ	২০,০০,০০০	—	২০,০০,০০০
১১	সচিবালয় ও সংশ্লিষ্ট কাৰ্য্যালয়	ৰাজহ	২৪,০০,০০,০০০	—	২৪,০০,০০,০০০
১৩	কোষাগাৰ আৰু হিচাপ প্ৰশাসন	ৰাজহ	২,৫০,০০,০০০	—	২,৫০,০০,০০০
১৪	আবক্ষী	ৰাজহ	—	১১,১১,০০০	১১,১১,০০০
১৫	কাৰাগাৰ	ৰাজহ	—	১,০৭,০০০	১,০৭,০০০

(১) মস্তুৰী নং বিনিয়োগ	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী		(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
			বিধান সভাৰ ধাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
			টকা	টকা	টকা
১৭	প্রশাসনী আৰু কাৰ্যালয় ভৱন	ৰাজহ	১,৮১,০০,০০০	—	১,৮১,০০,০০০
		মূলধন	৩,৭৫,০০,০০০	—	৩,৭৫,০০,০০০
১৮	অগ্নি নিৰ্বাপক সেৱা	ৰাজহ	—	১০,০০,০০০	১০,০০,০০০
১৯	নিৰীক্ষণ আয়োগ আৰু অন্যান্য	ৰাজহ	২,০৪,০০০	—	২,০৪,০০০
২১	অতিথিশালা, চৰকাৰী আবাস ভৱন ইত্যাদি	ৰাজহ	৫০,৫০,০০০	—	৫০,৫০,০০০
২৩	অৱসৰ আৰু অন্যান্য অৱসৰ ভাট্টা	ৰাজহ	৫০,০০,০০,০০০	—	৫০,০০,০০,০০০
২৫	অন্যান্য সাধাৰণ সেৱা	ৰাজহ	৫,০০,০০০	—	৫,০০,০০০
২৬	শিক্ষা (উচ্চ শিক্ষা)	ৰাজহ	২১,০০,০০,০০০	—	২১,০০,০০,০০০
২৭	কলা আৰু সংস্কৃতি	ৰাজহ	১,০২,০০,০০০	—	১,০২,০০,০০০
২৯	চিকিৎসা আৰু জনস্বাস্থ্য	ৰাজহ	১,০৫,৩০,০০০	৬৭,২৫,০০০	১,৭২,৫৫,০০০
৩০	পানী যোগান আৰু জনাময়	ৰাজহ	৫১,৪৯,০০০	—	৫১,৪৯,০০০
৩৬	শ্ৰম আৰু নিয়োগ	ৰাজহ	৩১,৮৭,০৫০	—	৩১,৮৭,০০০
৩৯	সামাজিক নিৰাপত্তা আৰু পুষ্টিসাধন	ৰাজহ	৪,৬৪,৬৮,০০০	—	৪,৬৪,৬৮,০০০
৪১	প্ৰাকৃতিক দুৰ্যোগ	ৰাজহ	১১৭,৬০,০০,০০০	—	১১৭,৬০,০০,০০০
৪৩	সমবায়	ৰাজহ	১৪,৩৭,০০০	—	১৪,৩৭,০০০
		মূলধন	৫০,৩৮,০০০	—	৫০,৩৮,০০০
৪৪	উত্তৰ-পূৱ পৰিষদ আঁচনি	মূলধন	১,০০০	—	১,০০০
৪৮	কৃষি	ৰাজহ	১০,০০,০০০	—	১০,০০,০০০
৪৯	জলসিঞ্চন	ৰাজহ	—	১৮,৯০,০০০	১৮,৯০,০০০
		মূলধন	১,৬৩,১৩,০০০	—	১,৬৩,১৩,০০০
৫১	ভূমি আৰু জল সংৰক্ষণ	ৰাজহ	২,৪৪,০০০	—	২,৪৪,০০০
৫২	পশু পালন	ৰাজহ	১৫,০০,০০০	—	১৫,০০,০০০
৫৪	মীন মহল	ৰাজহ	২০,০০,০০০	—	২০,০০,০০০
৫৫	বনানীকৰণ আৰু বন্যপ্ৰাণী	ৰাজহ	১,০০,০০,০০০	২,০০,০০০	১,০২,০০,০০০
৫৬	গ্ৰামোন্নয়ন (পঞ্চায়ত)	ৰাজহ	৪৩,০৬,০০,০০০	২৬,৭৬,০০০	৪৩,৩২,৭৬,০০০
৫৭	গ্ৰামোন্নয়ন	ৰাজহ	২,০০,০০,০০০	—	২,০০,০০,০০০
৫৮	উদ্যোগ	মূলধন	১,৮০,০০,০০০	—	১,৮০,০০,০০০
৫৯	বেচম আৰু বয়ন	ৰাজহ	৯২,০০,০০০	—	৯২,০০,০০০
৬০	কুটীৰ উদ্যোগ	ৰাজহ	১,০০০	—	১,০০০
৬২	শক্তি (বিদ্যুৎ)	ৰাজহ	৪৮৩,০০,০০,০০০	—	৪৮৩,০০,০০,০০০
		মূলধন	১২২,০০,০০,০০০	—	১২২,০০,০০,০০০

(১) মঞ্জুৰী নং বিনিয়োগ	(২) সেৱা সমূহ আৰু উদ্দেশ্যাবলী		(৩) সৰ্বোচ্চ টকাৰ পৰিমাণ		
			বিধান সভাৰ ঘাৰা গৃহীত	একত্ৰীকৃত নিধিৰ ওপৰত ধাৰ্য্য	মুঠ
			টকা	টকা	টকা
৬৩	বান নিয়ন্ত্ৰণ	মূলধন	১৫,০২,০০০	—	১৫,০২,০০০
৬৪	পথ আৰু দলং	মূলধন	২,০০,০০,০০০	—	২,০০,০০,০০০
৬৫	পৰ্য্যটন	ৰাজহ	৯,০০০	—	৯,০০০
৬৯	বৈজ্ঞানিক সেৱা আৰু গৱেষণা	ৰাজহ	৩,০০০	—	৩,০০০
৭১	শিক্ষা (প্রাথমিক শিক্ষা, মাধ্যমিক ইত্যাদি)	ৰাজহ	১৯,৪৬,৬৩,০০০	—	১৯,৪৬,৬৩,০০০
৭২	সাহায্য আৰু পুনৰ সংস্থাপন	ৰাজহ	৩০,০০০	—	৩০,০০০
৭৪	ক্ৰীড়া আৰু যুৱ সেৱা	ৰাজহ	২,০০,০০,০০০	—	২,০০,০০,০০০
	মুঠ-	ৰাজহ	৮৩৯,৬৬,৮০,০০০	১,৯৮,৮৪,০০০	৮৪১,৬৫,৬৪,০০০
		মূলধন	১৩১,৮৩,৫৪,০০০		১৩১,৮৩,৫৪,০০০
	সৰ্ব মুঠ-		৯৭১,৫০,৩৪,০০০	১,৯৮,৮৪,০০০	৯৭৩,৪৯,১৮,০০০

এম, কে, ডেকা,
আয়ুক্ত আৰু সচিব, অসম চৰকাৰ,
বিধান বিভাগ, দিশপুৰ।